Policy Research Initiative | Projet de recherche sur les politiques

North American Linkages

North American Integration
The Emergence of Cross-Border Regions

Roundtable Report

PRI-SSHRC Policy Research Roundtable

June 21-22, 2004

Canada

Highlights from the Roundtable

"North American Integration: The Emergence of Cross-Border Regions"

PRI-SSHRC Roundtable Report

June 21-22, 2004

PRI Project
North American Linkages

105-00004/

Table of Contents

Key Messages 5

The Context 5

Prelude to a Roundtable Discussion – PRI North American Linkages Projects 6

Session 1: Territorial Recomposition of Economic Activities and Cross-Border Regions 6

Session 2: Cross-Border Regionalism and Province-State Partnerships 8

Session 3: Cross-Border Regions and the Reconfiguration of Values and Cultural Space 10

Session 4: Cross-Border Regionalism and Challenges for the Government of Canada 13

Highlights from the Roundtable

"North American Integration: The Emergence of Cross-Border Regions"

Key Messages

Some of the key messages from this event include:

1) Against a background of long-term international trends in the localization of economic activity, North American integration is having a significant and lasting impact on the organization of economic activity with regions, cross-border or otherwise, becoming central economic players and key engines of growth. This many suggest a new approach for regional development and industrial policies.

2) The emergence of cross-border regions is particularly perceptible in the institutional sphere, with the intensification of organizations, linkages, and cooperation mechanisms between Canadian and US regions adjacent to the border. This is altering significantly the policy environment of governments.

3) Cross-border regionalism in socio-cultural values is noticeable both at the adjacent and non-adjacent level, but national patterns suggest that Canada has maintained its socio-cultural sovereignty even after years of growing integration with the United States.

4) The Government of Canada must recognize the increasing role of sub-national governments in managing Canada-US relations. Experts and officials recommend conducting additional research to better understand the changing role of sub-national governments, and the emergence of economic and institutional linkages that straddle the Canada-US border.

The Context

On June 21 and 22, 2004, over 50 participants mostly from academia, think-tanks, and the Government of Canada met in Ottawa to discuss different aspects of the emergence of cross-border regions in Canada and the United States. This Roundtable was a joint initiative of the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) and the Policy Research Initiative (PRI). These roundtables encourage the sharing and exchange of information between experts from academia and those responsible for the development and design of federal policies and programs.

The Roundtable examined the economic (session 1), institutional (session 2), and socio-cultural (session 3) dimensions of deepening integration between Canada and the United States. The last session focused on the policy implications for the Government of Canada. Each session included multiple presentations and comments followed by a general

discussion with other experts. Several interesting points of convergence emerged across the three areas, and some issues were suggested as practical focal points to deepen the understanding of cross-border regionalism.

While we cannot do justice to the diversity of views and comments heard, the following summary presents the major issues covered by the presentations and discussions.

Jonathan Fried (Senior Foreign Policy Advisor to the Prime Minister and Head of the Canada-United States Secretariat at the Privy Council Office) was the keynote speaker at the dinner on June 21. He highlighted the extent of the broad and deepening interdependence (economic, infrastructure, energy, environment, and communication networks) between Canada and the United States, and discussed Canada's evolving role in North America. He emphasized that there are numerous issues that can be addressed incrementally in a relatively non-formal framework.

Prelude to a Roundtable Discussion – PRI North American Linkages Projects

André Downs (Policy Research Initiative) highlighted the broad considerations that give life to this project (e.g., enhance access to the US market and maximize opportunities). He introduced the other two PRI projects on North American Linkages - Moving Toward a Customs Union and International Regulatory Co-operation. He stressed the multidisciplinary nature of the Cross-Border Regions project and highlighted three of its objectives: identify emerging economic trends, examine potential approaches that central governments should pursue to address sub-national dynamics, and delineate policy options that would ensure that Canada benefits from North American integration while preserving key Canadian socio-cultural values. He concluded by offering mid-course remarks on the effects of North American integration as well as policy initiatives that could be addressed to alleviate bottlenecks between both countries.

Session 1: Territorial Recomposition of Economic Activities and Cross-Border Regions

Luc-Normand Tellier (Université du Québec à Montréal) presented projections of population, production, and per capita income for the 1998-2060 period at both the continental (12 regions in North America) and international levels. His projections suggest that Canada and the United States would see their world share of gross domestic product (GDP) and, to a lesser extent, population decline by 2060, while the Far East would emerge as the most dynamic region of the world. For example, he projects that by 2060, the GDP of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) countries would be 50 percent of the Far East's GDP as compared to 114 percent in 2000. He found that the concentration of population and the localization of GDP production are increasingly dissociated, a result which Chris Berry and Pierre-Paul Proulx also find at the metropolitan level in North America, where the relationship between population growth and income growth is weakening.

He concluded that inside NAFTA, Mexico could gain what Canada loses. Relative per capita income is likely to rise compared with the rest of NAFTA in the West Central, Northwest Coast, Northeast Coast, and Southeast coast regions. Relative per capita income is likely to fall compared to the rest of the NAFTA regions in the St. Lawrence and Great Lakes regions, the Maritimes, the Prairies and the East Central regions. Pierre-Paul Proulx's analysis revealed similar findings.

Chris Berry (Harvard University) presented a model identifying key characteristics and drivers of urban growth in the United States during the 1990s. He found that population and income growth no longer go together, implying that cities do not need to grow big to grow wealthy. This suggests that policy-makers should focus less on size, aiming more for prosperity rather than population growth. He also concluded that there is no single path or formula for success as urban economies are highly differentiated. The factors that matter change and vary by city. He reported that the principal drivers of city income growth during the 1990-2000 period, in decreasing order of importance, were education (college degree), age (35-44), type of employment (professional jobs), sector (business services), education (high school degree), and exports. He observed, as did Pierre-Paul Proulx, that selective specialization is good for income growth. He concluded that an important focus for regional economic development should be to understand and build on the linkages between cities and their suburbs.

Pierre-Paul Proulx (Policy Research Initiative) looked at the process of territorial recomposition in North America with the primary objective of improving the competitive positioning of Canadian metro regions in North America and the western hemisphere. His analysis focused on growth in population, employment, real GDP, personal income, and average wage per job, at the state, provincial, and metropolitan levels.

His analysis revealed that Canadian provinces and regions as well as the Northeast, Mideast, Great Lakes, and Plains regions of the United States are characterized by slow population growth. American metro areas near the Canadian border are characterized by lower average wage per job growth, an indication that the movement to the South and West, and to non-urban areas of the manufacturing belt has had economic effects. Ontario is doing better than the Great Lakes region in terms of population growth, real GDP growth, and real GDP per capita growth, but less well in terms of employment growth, personal income growth, and personal income per capita growth. Dynamic metro areas are scattered throughout the continent. The performance of Seattle, Boston, Calgary, and New York in terms of growth in average wages per job, and of Madison, Calgary, Boston, and Omaha in terms of personal income per capital reveals that describing territorial changes as a movement to the South and West regions is not adequate.

The econometric analysis indicates that the West region of the United States outperformed, with few exceptions, Canadian as well as other US regions during the 1990s in terms of growth in population, employment, and average wages per job. However, the Canadian and other US regions outperformed the West in terms of growth in personal income per capita. Educational performance contributes positively to growth. Specialization in certain clusters (i.e., business service, financial services, and autos) had positive effects on metro performance, while specialization in others (i.e., chemical products) had negative effects.

Mario Polèse (INRS) discussed the long-term projections presented by Luc-Normand Tellier. He remained generally pessimistic for Canada noting that economic integration has created spatial polarization. He suggested that a regional strategy focusing exclusively on growth is counterproductive, as not all regions can have the level of growth experienced in the Southern United States. He stressed the importance of exploiting regional strengths by going beyond the growth paradigm.

Richard Roy's (Industry Canada) remarks focused both on wealth generation and economic growth. He stressed that the declining border effect, which remains an impediment to Canada-US economic relations, highlights the importance of public policies to trade integration. He indicated that a community-based approach is necessary but not sufficient to sustain growth. The development of macro-economic policies or framework conditions is also important to favor prosperity. He highlighted the importance of transborder clusters by discussing outsourcing as a key factor of economic integration and the performance levels of Canadian regions.

The discussion was then turned over to the other experts and government officials. The first set of questions discussed methods to benchmark cities, including which indicators should be used. An approach that combines social and economic indicators was suggested.

The discussion then moved on to the relationship between education and income growth. Some participants questioned the impact of graduate studies and specialization on the latter. Experts recognized that the rate of return on graduate studies was generally lower than that on bachelor or professional degrees, and added that no formal tests were conducted as part of the analysis presented.

One individual queried where federal equalization payments should be reinvested in light of long-term income and population projections.

Session 2: Cross-Border Regionalism and Province-State Partnerships

Jeff Heynen (Canada School of Public Service) indicated that political attention has been diverted from the new bilateral Canada-US vision. He outlined the extraordinary range of linkages between both countries at multiple levels. It is important to deepen the understanding of the networks of public service co-operation between Canada and the United States to provide the best advice to the actors involved in these relationships. He stressed that many of the relationships take place "beneath the surface," particularly among states and provinces. Every province is involved, and they all use numerous channels and instruments to form linkages with states. Heynen concluded that it is essential to share information between the provinces and the Government of Canada and that Canada speak with one voice.

Brian Lee Crowley (Atlantic Institute for Market Studies) noted that in the past, the Atlantic provinces were more closely associated with the northeastern states than they are today.

However, he emphasized that the border has prevented the development of the most natural and efficient links between those provinces and many of the states. Today, several regions on both sides of the border are economically distressed. Yet, another perspective on the region could place it at the heart of major world trade corridors between North America and the rest of the world. He stressed, nonetheless, that there is no political will to link the region properly with the continent through adequate transportation networks, such as by road, rail, air, and sea. It is urgent to adopt another approach that views "Atlantica" as an integrated region, a central player in the world economy, and a hub of international trade routes.

Susan E. Clarke (University of Colorado at Boulder) argued that spatial transformations, shifts to the new economy, and transformations to the state are some of the trends and conditions shaping cross-border co-operation. She concluded that layering is more likely than dramatic institutional changes. Coalition/network and rule-setting governance strategies must be taken into account to understand North American initiatives. Compared to European initiatives, the North American experience is characterized by the absence of overarching policy and by asymmetry, as US initiative is often key in forming cross-border linkages. In addition, the tendency to co-operate to compete, as well as the important role played by non-state actors and alliances, also sets North America apart. The institutionalization is uneven along the border, and there are multiple and diverse cross-border co-ordinators or intermediaries. In the future, instead of coherent broad-based trans-border regimes, sector-specific regional regimes, as have developed for transportation and environment issues in Cascadia (Pacific Northwest), are likely. She stressed that new forms of transnational governance arrangements across the border do not imply that formal political structures and relations are irrelevant. The role of the state may be changed at its margin but not at its core. She suggested that governments clarify values to be promoted in cross-border linkages, steer and encourage development, and manage and integrate networks.

Jean-François Abgrall (Consultant for Policy Research Initiative) noted that numerous organizations have been created between provinces and states for cross-border co-operation. The organizations form a layer of networks involving multiple actors that deal with a variety of issues. Most of them are in areas under partial or full jurisdiction of the provinces; however, there are signs that they could eventually wander into domains like international affairs. He indicated that the web of cross-border organizations presents both opportunities and challenges for the Government of Canada. The sharing of information at the regional level will reduce the cost of doing business. It also offers the possibility for Canada to better inform the decentralized US political system. Tackling technical issues at the regional level is usually less costly and leads to better solutions. He also stressed the need to harmonize the responses from different regions. The development of synergies will benefit the regional economies, but a complex system of regional relations may also complicate the tasks of central management. Listing more advantages than problems, he recommended that cross-border co-operation be monitored closely and encouraged by the Government of Canada.

George Haynal (Bombadier) emphasized that cross-border co-operation exists where there is complicity and compatibility. When there is no compatibility, as in health care, there is no co-operation. But co-operation between Canada and the United States is normal, because both nations share common roots. He indicated that the institutions are not driven by the

United States, and Canadian provinces joined them to influence their positions. He highlighted a number of questions that warrant further attention, such as better understanding of cross-border co-operation and its underlying dynamism.

Daniel Schwanen (Institute for Research on Public Policy) indicated that cross-border regions can influence the process of integration. However, Canadian regions have different interests, and their associations with US states do not change the nature of the issues. The role of the national government should be to identify areas where there could be some synergies. In fact, he recommended that all agencies/departments contribute to the development of synergies.

Gerard Boychuk (University of Waterloo) noted that the emergence of cross-border organizations raises a number of questions. For example, what problems are being solved by these organizations, or more generally, should experts from academia and the Government of Canada be concerned by these organizations? Problems may arise given that these political organizations may have a life of their own and could go beyond national agendas.

John McDougall (University of Western Ontario) emphasized that the asymmetry is mainly due to the greater capacity (financial and otherwise) of the United States. The management of provincial-federal relations could become more difficult for Canada, as cross-border co-operation is a very complex phenomenon. Inter-corporate linkages are an important factor that should be integrated in the analysis. These linkages help to reinforce the stability of the Canadian business community, which essentially wants smooth operations at the border.

The first part of the discussion focused on both the opportunities and limits of cross-border organizations and regions. Those who saw opportunities highlighted the strategic use of alliances. Canadian elected officials and US governors will have more influence vis-à-vis Congress if they form alliances on common issues. Others emphasized the importance of regional knowledge and the capacity to act and to provide better information at the cross-border level. Those who refer to limits or challenges indicated that these organizations would eventually compete with each other and with their national government, thereby establishing the rules for a more complicated world of negotiations between jurisdictions.

The second part of the discussion further elaborated on the role and nature of these organizations. One participant indicated the necessity of defining current and possible achievements of these organizations as well as their operating rules. Another predicted that these organizations would "emerge from below" making the control of and, to a lesser extent, involvement of national governments challenging.

Session 3: Cross-Border Regions and the Reconfiguration of Values and Cultural Space

Frank Graves (EKOS) presented his public opinion research on North American integration. He demonstrated that North Americans see each other in positive terms, although Mexico remains burdened by certain images of poverty. Canadians and Mexicans based their perception of each other on low-knowledge bases. He presented results showing that the general sense of "Americanization" has historically been high in Canada, but started to

decline in 2004. He links the decline to key national divergence over both the Kyoto protocol and the war in Iraq. He detected no backlash in US public opinion over the Canadian position in Iraq, despite Canadian impressions that the relationship with their southern neighbour would be damaged. He showed that there is a strong and growing consensus in favour of free trade in the three countries, despite other data indicating that the general public increasingly define themselves in national terms, support strong borders, and are more reluctant to favour labour mobility. He presented data indicating that the public perception of economic outlook is more optimistic in Canada than in the United States or Mexico.

Jennifer Welsh (Oxford University) discussed the limits and opportunities of a North American citizenship, and highlighted the importance of envisioning the North American relationship in trilateral terms. She argued that the absence of a North American community through the establishment of common goods and a common set of expectations would create a "legitimacy gap." She identified two lessons from the European Union: the role of common identity in fostering citizenship (arguing that national identities did not melt into a more homogenized form of identification) and the problem of the so-called "democratic deficit." She stressed that citizenship in Europe heavily depends on the welfare state. She highlighted two important considerations for public policy-makers. First, neither the "values convergence test" nor a continental sense of identity is the only route into a citizenship regime for North America. Second, integration cannot be neatly divided into economic and political terms, as market pressure can contribute to political convergence. She argued that interdependence and interconnection are necessary, but not sufficient conditions for the establishment of community. Shared norms and common goals are required. She concluded that the security and post-911 environment may offer an impetus to think about citizenship in North America, although, in general, she remains skeptical.

Laura Macdonald (Carleton University) indicated that recent proposals put forward to deepen North American integration ignore civil society, which may in part explain the failure of the recent talks of the Free Trade Area of the Americas and the World Trade Organization. She highlighted the linkages between cross-border regions and civil society by indicating that the interrelation among labour, women, farmers, and others has become an important driver of "globalization from below." Civil society groups are increasingly included in decision making by international organizations to legitimate the process and because of their lobbying power and expertise. She highlighted particular factors of change favouring a more constructive dialogue between civil society and proponents of deeper integration. These include the democratization of Mexico and President Fox's proposals to deepen integration; the increasing number of cross-border ties among civil organizations from below; and the new proposals – not just by the Mexican government, but also by corporate organizations and conservative think-tanks – for deepening integration. This latter strategy may create an opening for discussion of social citizenship rights at the regional level.

Christian Boucher (Policy Research Initiative) presented his research conducted through the World Value Surveys on Canada-US values. He concluded that Canadian and American values did not converge between 1981 and 2000, even after a period of growing interdependence in numerous areas, such as trade, foreign direct investment, transport, energy, and the environment. He reminded the audience that ascertaining whether Canadian and American values converge or diverge is a complex exercise. For instance, divergence

patterns at the national level may hide convergence patterns at the sub-national level. He explored a few hypotheses as to why socio-cultural values did not converge. These included the "myth" that economic forces would lead to convergence of values; that there are higher similarities among trans-border business elite than the general public; that Canadian citizens and public elite apply a protective shield over "Americanization"; that there is a so-called border effect protecting citizens within national boundaries; and, finally, that there is "value stickiness," or the socialization hypothesis, suggesting that once values are formed they are durable. He concluded that, in general, free trade was not as detrimental to socio-cultural sovereignty in Canada as critics had feared in 1988. He ended by raising the question of whether Canada-US value differences can be taken for granted. To answer this question, he offered the example of Canadian or US regions that are almost perfectly integrated with little or no barriers to the movement of people, goods, services, capital, and investment, yet did not become facsimiles, even after years of integration.

Neil Nevitte (University of Toronto) recommended more work on why Canadian and American values are not converging given that theories suggest otherwise (e.g., Karl Deutsch). He suggested the development of a theory explaining this puzzling trend and highlighted the complexity of asking the seemingly simple question of whether value convergence or divergence exists. Does aggregate stability mean no change? More disaggregated results can reveal important movement at the individual level. How similar or different are Canada-US values in a global context? Which country is converging toward the other, and which country represents an outlier? He stressed the complexity of interpreting data that produce conflicting tests depending on the level of aggregation retained.

Bill Watson (McGill University) questioned whether Canadian feelings toward integration with the United States are cyclical, noting that Canada may have been more integrated in the past (i.e., more so in the 1850s and much less so in the 1950s). He questioned the dynamics that shape values and acknowledged the difficulty in isolating individual effects on broad notions, such as economic integration. He discussed a quiz he conducted in Canada, the United States, France, and Germany on national icons. The results indicated that a group of US personalities were well-known in the four tested countries, but most non-US personalities were known only in their domestic context. He concluded that while there is a common US experience, the local experience has nevertheless survived globalization. He ended by adding that Canadians should go beyond a debate that narcissistically focuses on small differences.

Hubert Lussier (Canadian Heritage) noted that for a public servant in the cultural field the conclusions on Canada-US value differences can be seen as reassuring. He stressed the fact that there are probably more similarities than differences between the two nations. He argued that there is a poor connection between protecting cultural products through institutions, and protecting socio-cultural value differences between Canada and the United States. Cultural programs may play a role in national identity, but are probably not a key determinant.

The discussion focused on the finding that continental economic integration did not lead to values convergence. This finding did not surprise some participants, who argued that these two notions are unconnected. Others suggested conducting further analysis with the

objective of developing a better theoretical and operational understanding of why values did not converge given that most theories predicted they would.

Specific recommendations were made to the authors on the papers presented. Among others, suggestions were made to study both the effects of economic integration on values and the effects of values on economics, as well as to develop a better understanding of the regional dimension of value convergence and economic integration.

The discussion closed on the issue of public support for trilateralism. Public opinion data suggested that a strong majority of Canadians, Americans, and Mexicans support trade liberalization among their countries.

Session 4: Cross-Border Regionalism and Challenges for the Government of Canada

John Helliwell (University of British Colombia/Bank of Canada), presenting on cross-border regionalism, was not surprised that increased trade linkages following NAFTA have not led to Canada-US value convergence. He argued that the effects of national borders and the distance between the two countries worked against that convergence. He concluded with policy recommendations for the Government of Canada, stressing the importance for all three countries of North America to emphasize a global rather than a bilateral or regional relationship. A bilateral vision means losing on a trading level. He stated that data on well-being show convincingly that the policy agenda should focus on well-being indicators and not on narrow measures of income and productivity.

Christopher Sands (Center for Strategic and International Studies) discussed the recent changes in the Canada-US relationship. He explored the asymmetrical nature of the Canada-US agenda, referring to softwood lumber as the major issue for Canada while the war in Iraq was the major issue for the United States. He discussed the historical change in US perspectives. After WWII, the United States took for granted Canada's support for its foreign policy. In the aftermath of 9/11, however, Canada has come to represent fewer economic opportunities for the United States; it can be put on the same level as Denmark or the Netherlands, or compared to a state governor when the prime minister visits the US president. He concluded by enumerating the three Ds (decentralization, diffusion, and domestication) to highlight the desire of Washington to decentralize the decision-making process at the regional level for issues that conflict for both countries.

William Robson (C.D. Howe Institute) indicated that Canada should approach the United States with a security package. He emphasized the importance for Canada of having public goods on a North American scale. He highlighted the benefits of a multilateral approach, and indicated that Canada and the United States have to co-ordinate their investments. He discussed the "incremental" and "big bang" strategies, outlining the inherent challenges of both approaches. Maintaining internal unity when the stakes are high and favouring substantial initial investment are some of the challenges to be faced.

Louis Balthazar (Université Laval) indicated that the special relationship between Canada and the United States has always remained. No other country in the world is as integrated with another country as are these two nations. He supported cross-border initiatives developed at the provincial level, such as the linkages that Premier Charest developed with the northern states. He stressed the importance for the premiers to maintain good relations with state governors and of better co-ordination at federal and provincial levels on Canada-US relations and foreign affairs. He was puzzled that speakers at the Roundtable emphasized value differences between Canada and the United States when a sizeable group of the Canadian electorate shows conservative values.

Keith Christie (Privy Council Office) indicated that federal-provincial-municipal relations on Canada-US issues require more collaborative linkages. He mentioned information sharing, consultation, co-ordination with the United States, joint strategies, and co-ordinated advocacy as the main areas requiring progress. He acknowledged the significance of the challenge by stating that the jurisdictional culture is the main barrier to success.

The first part of the discussion focused on the perception that the United States has of Canada, which sparked some vigorous debates. This was followed by a discussion of the importance of cross-border regions and the necessity for studying them further. Experts on cross-border regions stressed the broad dimensions of these regions, which go beyond borders, and reminded the audience that more research is required to assess whether they can play a significant role in Canada-US relations.

Papers and presentations are available upon request.

Projet de recherche sur les politiques | Policy Research Initiative

Liens Nord-Américains

Intégration nord-américaine
Émergence de régions frontalières

Rapport sur la table ronde

Table ronde de recherche sur les politiques du PRP-CRSHC

21-22 juin, 2004

Canada

Points saillants de la table ronde du PRP-CRSHC « Intégration nord-américaine : Émergence de régions transfrontalières »

Rapport de la table ronde du PRP-CRSHC

Les 21 et 22 juin 2004

Projet du PRP
Liens Nord-Américains

Table des matières

Principaux messages 5

Contexte 5

Prélude à la discussion en table ronde – Projets du PRP sur les liens nord-américains 6

Session 1 : Reconfiguration territoriale des activités économiques et des régions transfrontalières 6

Session 2 : Régionalisme transfrontalier et coopération entre État et province 9

Session 3 : Régions transfrontalières et reconfiguration des valeurs et de l'espace culturel 11

Session 4 : Régionalisme transfrontalier et défis pour le Gouvernement du Canada 14

Points saillants de la table ronde du PRP-CRSHC « Intégration nord-américaine : Émergence de régions transfrontalières »

Principaux messages

Voici quelques-uns des messages qui ressortent de cette activité :

1) Par rapport aux tendances internationales à long terme au niveau de l'activité économique, l'intégration nord-américaine a un impact déterminant et durable sur l'organisation de l'activité économique des régions, transfrontalières ou autrement, qui deviennent des acteurs économiques fondamentaux et des facteurs de croissance clés. Cette situation suggère une nouvelle approche en ce qui a trait au développement régional et aux politiques industrielles.

2) L'émergence de régions transfrontalières est surtout perceptible au niveau de la sphère institutionnelle, avec l'intensification des organisations, des liens, et des mécanismes de coopération entre les régions canadiennes et étatsuniennes à proximité de la frontière. Cette situation modifie considérablement l'environnement politique des gouvernements.

3) Le régionalisme transfrontalier au niveau des valeurs socio-culturelles est manifeste à la fois au niveau frontalier et non-frontalier, mais les tendances nationales suggèrent que le Canada a maintenu sa souveraineté socio-culturelle même après des années d'intégration accrue avec les États-Unis.

4) Il importe que le Gouvernement du Canada reconnaisse le rôle croissant des gouvernements sous-nationaux dans la gestion des relations canado-américaines. Les experts et représentants gouvernementaux recommandent de mener d'autres recherches afin de mieux comprendre le rôle changeant des gouvernements sous-nationaux, et l'émergence de liens économiques et institutionnels qui s'étend à la frontière canado-américaine.

Contexte

Les 21 et 22 juin 2004, plus de 50 universitaires, représentants gouvernementaux et experts se sont rencontrés à Ottawa pour discuter des différents aspects de l'émergence de régions transfrontalières au Canada et aux États-Unis. Cette table ronde était une initiative conjointe du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC) et du Projet de recherche sur les politiques (PRP). Ces tables rondes visent à favoriser le partage et l'échange d'informations entre les experts du monde universitaire et les responsables de la conception et de l'élaboration de programmes et de politiques fédéraux.

Au cours de cette table ronde, on a étudié les aspects économique (session 1), institutionnel (sessions 2) et socio-culturel (session 3) d'une intégration accrue entre le Canada et les États-

Unis. La dernière session portait sur les conséquences stratégiques pour le gouvernement du Canada. Chaque session comprenait plusieurs exposés et commentaires suivis d'une discussion générale avec les autres experts. Plusieurs points de convergence intéressants se dégageaient de ces trois aspects, et on a suggéré quelques éléments comme points de convergence pratiques pour approfondir notre compréhension du régionalisme transfrontalier.

Bien que nous ne soyons pas en mesure de rendre compte de toute la diversité des points de vue et commentaires formulés, le résumé qui suit présente les principaux points couverts par les exposés et les discussions.

Jonathan Fried (conseiller principal des politiques étrangères auprès du Premier ministre et chef du Secrétariat des Affaires internationales et Canada-États-Unis) était le principal conférencier lors du dîner du 21 juin. Il a fait ressortir l'étendue de l'interdépendance vaste et croissante (économie, infrastructure, énergie, environnement et réseaux de communications) entre le Canada et les État-Unis, et s'est penché sur le rôle en constante évolution du Canada en Amérique du Nord. Il a rappelé qu'il y a de nombreuses questions auxquelles on devrait s'y attaquer progressivement dans un cadre de travail plutôt non formel.

Prélude à la discussion en table ronde – Projets du PRP sur les liens nord-américains

André Downs (Projet de recherche sur les politiques) a fait ressortir les facteurs qui ont donné corps à ce projet (p. ex. l'amélioration de l'accès au marché américain et la maximisation des possibilités) et a présenté les deux autres projets du PRP, c'est-à-dire, *Liens nord-américains – Évolution vers une union douanière* et *Coopération internationale en matière de réglementation*. Il a insisté sur la nature multidisciplinaire du projet sur les régions transfrontalières et a dégagé trois objectifs : (1) identifier les tendances économiques émergentes, (2) étudier les approches que pourraient adopter les gouvernements centraux en vue de s'attaquer aux dynamiques sous-nationales, et (3) définir les options stratégiques qui permettrait au Canada de bénéficier des bienfaits d'une intégration nord-américaine tout en préservant les valeurs socio-culturelles canadiennes fondamentales. Il a conclu en présentant des observations en cours de route sur les incidences d'une intégration nord-américaine et les initiatives stratégiques qui pourraient réduire les obstacles entre les deux pays.

Session 1 : Reconfiguration territoriale des activités économiques et des régions transfrontalières

Luc-Normand Tellier (Université du Québec à Montréal) a présenté des projections de populations, de production et de revenu par habitant pour la période 1998-2060 à la fois à l'échelle continentale (12 régions en Amérique du Nord) et internationale. Ses projections semblent indiquer que le Canada et les États-Unis verront leur part mondiale de PIB et, dans une moindre mesure, leur population diminuer d'ici 2060, tandis que les régions en Extrême-Orient seraient ressorties comme des régions les plus dynamiques au monde. Par exemple, il prévoit que d'ici 2060, le PIB des pays membres de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) serait de 50 % de celui de l'Extrême-Orient comparé à 114 % en 2000.

Il a constaté que la concentration de la population et la localisation de la production du PIB apparaissent de plus en plus dissociées, une observation que retrouvent également Chris Berry et Pierre-Paul Proulx au niveau métropolitain en Amérique du Nord où le lien entre croissance de la population et croissance du revenu se réduit.

Il a conclu qu'au sein de l'ALÉNA, le Mexique pourrait récupérer ce que le Canada a perdu. Le revenu relatif par habitant des régions du Centre-Ouest, de la côte Nord-Ouest, de la côte Nord-Est, et la côte Sud-Est aura tendance à augmenter comparé au reste de l'ALÉNA. Le revenu relatif par habitant des régions des Grands Lacs et du Saint-Laurent, des Maritimes, des Prairies et du Centre-Est aura tendance à diminuer comparé au reste de l'ALÉNA. L'analyse de Pierre-Paul Proulx a révélé des résultats semblables.

Chris Berry (Université Harvard) a présenté un modèle permettant d'identifier les principaux caractéristiques et facteurs de la croissance urbaine aux États-Unis dans les années 1990. Il a remarqué que la population et la croissance du revenu ne vont plus de pair, ce qui signifie que les villes n'ont pas besoin de grossir pour s'enrichir. Ceci suggère que les responsables de l'élaboration de politiques devraient moins se préoccuper de la taille, mais ils devraient s'employer à accroître la prospérité plutôt que la croissance de la population. Il a également conclu que le succès ne saurait passer par une formule unique étant donné que les économies urbaines sont fortement différenciées. Les facteurs qui importent changent et varient selon la ville. Il a indiqué que les principaux facteurs de la croissance du revenu dans les villes au cours de la période 1990-2000, et par ordre décroissant d'importance, étaient : l'éducation (diplôme d'études collégiales), l'âge (35 à 44), le type d'emploi (emplois professionnels), le secteur (services aux entreprises), l'éducation (diplômes d'études secondaires) et les exportations. Tout comme Pierre-Paul Proulx, il a remarqué que la spécialisation sélective favorisait la croissance du revenu. Il a conclu que l'importance accordée au développement économique régional consisterait à comprendre et à tisser des liens entre les villes et leur banlieue.

Pierre-Paul Proulx (Projet de recherche sur les politiques) a examiné le processus de reconfiguration territoriale en Amérique du Nord. Son objectif premier est d'améliorer la position concurrentielle des régions métropolitaines canadiennes en Amérique du Nord et sur l'hémisphère occidental. Son analyse portait sur la croissance de la population, l'emploi, le PIB réel, le revenu personnel, et le salaire moyen par emploi, à l'échelle nationale, provinciale et métropolitaine.

Son analyse a révélé que les provinces et les régions canadiennes ainsi que les régions du Nord-est, Mideast et des Grands Lacs et des plaines des États-Unis connaissent une croissance démographique lente. Les régions métropolitaines américaines situées près de la frontière canadienne connaissent une croissance plus lente en ce qui a trait au salaire moyen par emploi, ce qui indique que le déplacement vers le Sud, vers l'Ouest, et vers les régions non urbaines de l'activité manufacturière a eu des répercussions économiques. En ce qui concerne la croissance démographique, la croissance du PIB réel et du PIB réel par habitant, l'Ontario a réalisé une meilleure performance que la région des Grands Lacs, mais cette performance est moins bonne pour ce qui est de la croissance de l'emploi, du revenu personnel et du revenu personnel par habitant. Les régions métropolitaines dynamiques sont dispersées sur tout le continent. La performance de Seattle, Boston, Calgary et New York en terme de croissance des salaires moyens par emploi, et de Madison, Calgary, Boston et

Omaha en terme de revenu personnel par habitant, révèle que les changements territoriaux comme un simple déplacement vers le Sud et vers l'Ouest est insuffisante.

L'analyse économétrique indique que les régions de l'ouest des États-Unis réalisent une meilleure performance (à part quelques exceptions) que le Canada et les autres régions des États-Unis au cours des années 1990 en termes de croissance démographique, de l'emploi et de salaires moyens par emploi. Cependant, les régions canadiennes et les autres régions étatsuniennes ont dépassé les régions de l'ouest pour ce qui est de la croissance du revenu personnel par habitant. Le rendement scolaire contribue positivement à la croissance. La spécialisation dans certaines grappes industrielles (à savoir les services aux entreprises, services financiers, et automobiles) avait des effets positifs sur la performance métropolitaine, alors que la spécialisation dans les autres grappes (en occurence les produits chimiques) avait des effets négatifs.

Mario Polèse (Institut national de la recherche scientifique) a analysé les projections de long terme mis en avant par Luc-Normand Tellier. Il s'est montré en général pessimiste en ce qui concerne le Canada et a fait remarquer que l'intégration économique crée une polarisation spatiale. Il a laissé entendre qu'une stratégie régionale axée exclusivement sur la croissance est contreproductive, car les régions ne peuvent pas toutes atteindre le niveau de croissance enregistrée dans le Sud des États-Unis. Il a insisté sur l'importance d'exploiter les forces régionales en allant au-delà du paradigme de croissance.

Quant aux remarques de Richard Roy (Industrie Canada), elles étaient axées à la fois sur la création de richesse et sur la croissance économique. Il a souligné que le déclin de l'effet frontière constitue une entrave aux relations économiques canado-américaines et a attiré l'attention sur l'importance de politiques publiques dans l'intégration commerciale. Selon lui, une approche communautaire est nécessaire mais insuffisante pour maintenir la croissance. La mise en place des politiques macroéconomiques est également essentielle à l'accroissement de la prospérité. Il a souligné l'influence des grappes industrielles transfrontalières, en avançant la sous-traitance comme élément clé de l'intégration économique et des niveaux de performance des régions canadiennes.

On a ensuite donné la parole aux experts et représentants gouvernementaux. Dans la première série de questions, on a délibéré sur les méthodes permettant d'obtenir des comparaisons entre les villes, y compris des indicateurs à utiliser. Une approche conjuguant les indicateurs sociaux et économiques a été suggérée.

On a ensuite discuté du lien entre l'éducation et la croissance du revenu. Certains participants se posaient des questions sur l'influence des études supérieures et de la spécialisation sur cette dernière. Les experts ont admis que le taux de rendement aux études supérieures était moins élevé que le taux de rendement aux études professionnelles ou de premier cycle, et ont ajouté qu'ils n'ont pas effectué de tests officiels dans le cadre de l'analyse présentée.

Un participant cherchait à savoir où les paiements de péréquations devraient être réinvestis à la lumière des projections démographiques et de revenu à long terme.

Session 2 : Régionalisme transfrontalier et coopération entre État et province

Jeff Heynen (École de la fonction publique du Canada) a remarqué que l'attention des milieux politiques s'est éloignée de la nouvelle vision canado-américaine bilatérale. Il a décrit l'éventail extraordinaire de liens existant entre les deux pays à de multiples niveaux. Il a signalé qu'il est important d'approfondir notre compréhension des réseaux de coopération de la fonction publique entre le Canada et les États-Unis pour être en mesure de prodiguer des conseils pertinents aux acteurs engagés dans cette relation. Il a souligné que de nombreuses relations ont lieu « sous la surface », en particulier parmi les États et les provinces. Toutes les provinces y prennent part, et toutes ont recours à de nombreux réseaux et instruments pour tisser des liens avec les États américains. D'après lui, il importe que l'information circule entre les provinces et le Gouvernement du Canada, et que le Canada parle d'une seule voix.

Brian Lee Crowley (Atlantic Institute for Market Studies) a remarqué que dans le passé, les provinces de l'Atlantique étaient plus proches des États du nord-est qu'actuellement. Cependant, il a rappelé que la frontière empêche la création de liens plus naturels et efficaces entre ces provinces et de nombreux états. Aujourd'hui, plusieurs régions des deux côtés de la frontière sont en proie à de grandes difficultés économiques. Néanmoins, une autre conception de la région pourrait la placer au cœur des grands corridors du commerce mondial entre le l'Amérique du Nord et le reste du monde. Il a néanmoins souligné que la volonté politique de relier convenablement la région avec le continent par l'entremise des réseaux de transport appropriés (par route, par voie aérienne et par voie maritime) fait défaut. Il estime qu'il est urgent d'adopter une autre approche qui considère l'« Atlantique » comme une région intégrée, un acteur clé dans l'économie mondiale, et la plaque tournante des routes commerciales internationales.

Susan E. Clarke (Université du Colorado, à Boulder) a soutenu que les transformations spatiales, les déplacements vers la nouvelle économie et les transformations au niveau de l'État constituent quelques-unes des tendances et des conditions qui façonnent la coopération transfrontalière. Elle a conclu que des liens à paliers multiples sont plus probables que les changements institutionnels profonds. Les stratégies de gouvernance fondées sur une coalition/réseau et sur l'établissement des règles doivent être prises en compte pour comprendre les initiatives nord-américaines. Par rapport à des initiatives européennes, l'expérience nord-américaine se caractérise par une absence de politiques d'ensemble et par une asymétrie, les initiatives américaines étant souvent la clé pour établir des liens transfrontaliers. En outre, c'est cette tendance à coopérer afin de faire face à la concurrence et le rôle primordial joué par les acteurs non-étatiques et les alliances qui rendent l'Amérique du Nord unique. L'institutionnalisation est inégale le long de la frontière et il existe de multiples et divers coordinateurs et intermédiaires transfrontaliers. Dans l'avenir, les régimes régionaux dans des secteurs bien déterminés, comme pour l'environnement et le transport à Cascadie (Pacifique Nord-Ouest), sont plus probables que des régimes transfrontiers élargis et cohérents. Elle a souligné le fait que les nouveaux dispositifs de gouvernance transnationaux au-delà de la frontière ne signifient pas que les structures politiques formelles et les relations ne sont pas importantes. Le rôle joué par l'État peut changer en périphérie mais pas dans son essence. Elle a suggéré que les gouvernements

précisent les valeurs à promouvoir quant aux liens transfrontaliers, guident et encouragent le développement, et assurent la gestion et l'intégration des réseaux.

Jean-François Abgrall (Consultant auprès du Projet de recherche sur les politiques) a observé que de nombreuses organisations ont été mises en place entre les provinces et états pour poursuivre la coopération transfrontalière. Ces organisations forment un niveau de réseaux engageant la participation de multiples acteurs dans la résolution de divers problèmes. La plupart se trouvent dans des zones sous la compétence pleine ou partielle des provinces; cependant, des signes indiquent qu'ils pourraient éventuellement pénétrer dans des domaines comme les relations internationales. Il a indiqué que le réseau d'organisations transfrontalières présente des possibilités ainsi que des défis pour le Gouvernement du Canada. Le partage de l'information à l'échelle régionale réduira les coûts des transactions. Il permet également au Canada d'être mieux informé sur la décentralisation du système politique américain. S'attaquer à des problèmes d'ordre technique au niveau régional est souvent moins coûteux et mène à des solutions plus appropriées. Il a aussi insisté sur la nécessité d'harmoniser l'approche adoptée par différentes régions. Les synergies qui en résultent profiteront à des économies régionales, mais un système de relations régionales complexe peut également compliquer la tâche de l'administration centrale. Ayant noté que les avantages l'emportent sur les problèmes, il a recommandé que le Gouvernement du Canada encourage et surveille étroitement la coopération transfrontalière.

George Haynal (Bombardier) a insisté que la coopération transfrontalière existe là où il y a une complicité et une compatibilité. En absence de compatibilité, comme c'est le cas en santé, il n'y a pas de coopération. Mais la coopération entre le Canada et les États-Unis est normale, car les deux nations ont des « origines communes ». Il a signalé que les institutions ne sont pas motivées par les États-Unis, et que les provinces canadiennes se sont jointes à eux afin de faire valoir leur position. Il a fait ressortir un certain nombre de questions qui méritent un examen plus attentif. Par exemple, il a recommandé d'améliorer la compréhension de la coopération transfrontalière et son dynamisme sous-jacent.

Daniel Schwanen (Institut de recherche en politiques publiques) a avancé que les régions transfrontalières peuvent influencer le processus d'intégration. Cependant, les régions canadiennes ont des intérêts qui leur sont propres et leurs associations avec les États-Unis ne changent rien à la nature des problèmes. Le rôle joué par le gouvernement devrait consister en une identification des domaines où il y a certaines possibilités de synergie. En fait, sa recommandation est que tous les organismes/ministères devraient contribuer à la création des synergies.

Gerard Boychuk (Université de Waterloo) a observé que l'émergence d'organismes tranfrontaliers soulève un certain nombre de questions telles que la nature des problèmes que ces organismes sont en train de résoudre, ou plus généralement, la question de savoir si les experts et le Gouvernement du Canada devraient s'intéresser à ces organismes. Il a fait remarquer que certaines questions peuvent surgir vu que ces organismes politiques peuvent avoir une existence qui leur est propre et qu'ils pourraient aller aux delà des objectifs nationaux.

John McDougall (Université Western Ontario) a rappelé que cette asymétrie est principalement attribuable au fait que les États-Unis disposent d'une plus grande capacité (financièrement et autrement). La gestion des relations provinciales et fédérales pourrait se révéler plus difficile pour le Canada, car la coopération transfrontalière est un phénomène très complexe. Les liens intergouvernementaux constituent un facteur essentiel qui devrait être incorporé à l'analyse, car ils contribuent à renforcer la stabilité des entreprises canadiennes qui souhaitent surtout que les transactions à la frontière se déroulent bien.

La première partie de la discussion était consacrée aux possibilités et limites que présentent les régions et organismes transfrontaliers. Ceux qui entrevoyaient des possibilités ont mis en valeur l'utilisation stratégique des alliances. Les élus du Canada et les gouverneurs américains auront plus d'influence sur le Congrès s'ils formaient des alliances sur des problèmes communs. Les autres ont accentué l'importance d'une connaissance sur les régions et la faculté d'intervenir et de fournir des informations plus fiables au niveau transfrontalier. Ceux qui font allusion aux limites ou défis ont fait remarquer que ces organismes se feraient éventuellement concurrence entre eux et au gouvernement de leur pays, établissant ainsi des règles de négociations plus complexes entre les jurisdictions.

La deuxième partie de la discussion portait sur le rôle et la nature de ces organismes. Un des participants a signalé la nécessité de cerner les réalisations récentes et éventuelles de ces organismes ainsi que leurs règles de fonctionnement. Un autre a prédit que ces organismes ressortiraient de la base, rendant le contrôle et la participation des gouvernements nationaux plus difficile.

Session 3 : Régions transfrontalières et reconfiguration des valeurs et de l'espace culturel

Frank Graves (EKOS) a présenté sa recherche d'opinion publique portant sur l'intégration nord-américaine. Il a prouvé que les Nord-américains ont une opinion favorable d'eux-mêmes, même si le Mexique demeure accablé par certaines images de pauvreté. La perception qu'ont les Canadiens et les Mexicains les uns envers les autres est basée sur très peu de connaissance. Il a mis en avant des résultats qui illustrent que le sentiment général d' « américanisation » est historiquement élevé au Canada, mais qu'il a amorcé une baisse en 2004. Il attribue ce déclin à la profonde divergence nationale eu égard au protocole de Kyoto et à la guerre en Irak. Il n'a pas décelé de réaction hostile au niveau de l'opinion publique américaine envers la prise de position canadienne dans la guerre en Irak, même si le Canada a l'impression que ses relations avec son voisin du Sud seraient menacées. Il a montré l'existence d'un consensus fort en faveur du libre-échange dans ces trois pays, même si d'autres données indiquent que le grand public se définit de plus en plus en terme national, appuie le resserrement de la sécurité à la frontière, et est plus réticent envers la mobilité de la main-d'œuvre. Il a présenté des données qui révèlent que la perception publique de la perspective économique est plus optimiste au Canada qu'aux États-Unis ou au Mexique.

Jennifer Welsh (Université d'Oxford) a analysé les limites et les possibilités d'une citoyenneté nord-américaine, et montré qu'il est important d'envisager les liens nord-américains en des termes trilatéraux. Elle a soutenu que l'absence d'une communauté nord-américaine sous l'action de l'établissement des biens collectifs et des attentes communes créerait un « écart

de légitime ». Elle a identifié deux leçons tirées de l'Union européenne : le rôle d'identité commune dans la promotion de la citoyenneté (en montrant que les identités nationales se maintiennent) et le problème du soi-disant « déficit démocratique ». Elle a insisté sur le fait qu'en Europe, la citoyenneté dépend surtout de l'État providence. Elle a souligné deux aspects importants à prendre en considération pour les responsables de l'élaboration de politiques publiques. Premièrement, ni le test de « convergence des valeurs », ni le sentiment d'identité continental constitue la seule voie vers un régime de citoyenneté pour l'Amérique du Nord. Deuxièmement, l'intégration ne peut pas être parfaitement divisée en termes économique et politique, car les pressions exercées par le marché peuvent contribuer à une convergence politique. Elle a affirmé que l'interdépendance et l'interconnexion constituent des conditions indispensables mais insuffisantes pour l'établissement d'une communauté. Des normes partagées et des objectifs communs sont requis. Elle a conclu que l'événement du 11 septembre et les questions de sécurité inciteront à réfléchir sur la citoyenneté en Amérique du Nord, même si, dans l'ensemble, elle demeure sceptique.

Laura Macdonald (Université de Carleton) a fait remarquer que dans les propositions récemment soumises en vue d'accroître l'intégration nord-américaine, on n'incluait pas la société civile, ce qui peut justifier en partie l'échec des récentes négociations sur l'ALÉNA et de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Elle a dégagé les liens entre les régions transfrontalières et la société civile en montrant que l'interrelation entre la main-d'œuvre, les femmes, les exploitants agricoles et les autres est devenue un facteur primordial de la « mondialisation par la base ». Selon elle, les organisations internationales incluent de plus en plus les groupes de société civile dans la prise de décision afin de légitimer le processus et en raison de leur force de lobby et de leur expertise. Elle a mis en évidence les facteurs de changement bien précis qui favorisent un dialogue plus constructif entre la société civile et les partisans d'une intégration accrue. Ces facteurs englobent la démocratisation du Mexique et les propositions visant à accroître l'intégration émanant du président Fox; le nombre croissant de liens transfrontaliers parmi les organisations civiles; et de nouvelles propositions – provenant non seulement du gouvernement mexicain, mais également des sociétés privées et des groupes de réflexion de l'aile droite pour accroître l'intégration. Cette dernière stratégie peut créer des ouvertures à la discussion sur les droits sociaux à la citoyenneté au niveau régional.

Christian Boucher (Projet de recherche sur les politiques) a présenté sa recherche sur les valeurs canadiennes et américaines menée à partir du World Value Surveys (Enquête sur les valeurs mondiales). Il en a conclu que les valeurs canadiennes et américaines divergent entre 1981 et 2000, même après une période d'interdépendance croissante dans de nombreux domaines tels que le commerce, l'investissement direct étranger, le transport, l'énergie et l'environnement. Il a rappelé à l'auditoire que déterminer si les valeurs canadiennes et américaines convergent ou divergent est complexe. Par exemple, les tendances de divergence nationale peuvent dissimuler les tendances de convergence sous-nationales. Il a étudié plusieurs hypothèses pour lesquelles les valeurs socio-culturelles entre les deux pays n'ont pas convergé. Parmi ces hypothèses figurent : le « mythe » selon lequel les forces économiques mèneraient à une convergence des valeurs; les similitudes sont plus élevées parmi l'élite professionnelle transfrontière que le grand public; les citoyens canadiens et l'élite public utilisent un bouclier protecteur envers l'« américanisation »; l'existence de l' « effet frontière » qui protège les citoyens à l'intérieur des frontières nationales; et enfin, la « durabilité des valeurs » ou l'hypothèse de socialisation suggérant qu'une fois les valeurs

créées, elles demeurent durables. Dans l'ensemble, il a conclu que le libre-échange n'a pas réduit la souveraineté socio-culturelle au Canada, comme les critiques l'avaient redouté en 1988. Pour terminer, il s'est demandé s'il faut tenir pour acquis ou non les différences de valeurs entre le Canada et les États-Unis. Pour répondre à cette question, il a proposé l'exemple des régions canadiennes ou étatsuniennes qui sont presque parfaitement intégrées, avec peu ou pas d'obstacles aux mouvements des personnes, biens, services, du capital et de l'investissement, mais qui en même temps ne sont pas devenues des copies conformes après des années d'intégration.

Neil Nevitte (Université de Toronto) a suggéré de mener d'autres travaux sur les motifs de la non-convergence des valeurs canadiennes et américaines étant donné que les théories avaient prédit le contraire (p. ex. Karl Deutsch). Il a recommandé d'établir une théorie permettant d'expliquer cette tendance déroutante et a attiré notre attention sur la complexité que pose la question apparemment simple de savoir si la convergence ou divergence des valeurs existe. Une stabilité globale ne signifie pas pour autant qu'il n'y aura pas de changement. Les résultats plus désagrégés peuvent révéler un important mouvement au niveau individuel. Jusqu'à quel point les valeurs canadiennes et américaines sont-elles semblables ou différentes dans un contexte international? Quel pays est en train de converger vers l'autre, et lequel constitue un cas particulier? Il a souligné combien il était complexe d'interpréter les données qui produisent des tests contradictoires dépendamment du niveau d'agrégation retenu.

Bill Watson (Université McGill) s'est demandé si l'opinion canadienne vis-à-vis de l'intégration avec les États-Unis est cyclique, ayant constaté la possibilité que le Canada soit plus intégré que dans le passé (p. ex. plus que dans les années 1850 et beaucoup moins dans les années 1950). Il a émis des doutes concernant les dynamiques qui façonnent ces valeurs et a reconnu qu'il est difficile d'isoler les effets individuels des notions aussi vastes que celle de l'intégration économique. Il a fait part du jeu-questionnaire qu'il a réalisé au Canada, aux États-Unis, en France et en Allemagne sur des personnalités nationales. Les résultats ont révélé qu'un groupes de personnalités américaines sont bien connus du public dans les quatre pays testés, mais que la plupart des personnalités non-américaines sont seulement connus nationalement. Il a conclu que bien qu'il y ait une expérience commune au niveau des État-Unis, l'expérience locale a néanmoins survécu à la mondialisation. En guise de conclusion, il a ajouté que les Canadiens devraient aller au-delà du débat narcissique axé sur des différences infimes.

Hubert Lussier (Patrimoine canadien) a observé que pour un fonctionnaire oeuvrant dans le domaine culturel, les résultats sur les différences entre les valeurs canadiennes et américaines peuvent apparaître rassurants. Il a accentué le fait qu'il y a probablement plus de similitudes que de différences entre les deux nations. Il a soutenu qu'il existe un lien ténu entre la protection des produits culturels grâce aux institutions, et la protection des différences de valeurs socio-culturelles entre les deux pays entre les programmes culturels canadiens et étatsuniens peut jouer un rôle dans l'identité nationale, mais qu'elle ne constitue pas un facteur déterminant.

La discussion était centrée sur les données recueillies qui ont révélé qu'une intégration économique au niveau du continent ne conduisait pas à une convergence des valeurs entre le Canada et les É.-U. Certains participants que ces observations n'ont guère surpris ont affirmé que ces deux notions n'ont aucun rapport entre elles. D'autres ont recommandé

d'effectuer une analyse plus détaillée en vue de susciter une meilleure compréhension théorique et fonctionnelle de la raison pour laquelle les valeurs n'ont pas convergé alors que la plupart des théories ont prédit leur convergence.

Les auteurs de ces recherches ont reçu des recommandations spécifiques. Entre autres, on leur a suggéré d'étudier à la fois les effets d'une intégration économique sur les valeurs et les effets des valeurs sur l'économie, et d'approfondir leur compréhension de la dimension régionale de la convergence des valeurs et de l'intégration économique.

On a clôturé la discussion en évoquant la question de l'appui du public envers le trilatéralisme. Les données sur l'opinion publique ont révélé qu'une forte majorité de Canadiens, d'Américains et de Mexicains appuient le libéralisme économique au sein de leur pays.

Session 4 : Régionalisme transfrontalier et défis pour le Gouvernement du Canada

Dans son exposé sur le régionalisme transfrontalier, *John Helliwell* (Université de la Colombie-Britannique/Banque du Canada) n'était nullement surpris par le fait que les liens commerciaux en vertu de l'ALÉNA n'ont pas conduit à une convergence des valeurs entre le Canada et les É.-U. Selon lui, l'incidence des frontières nationales et la distance entre les deux pays ont entravé cette convergence. Il a formulé des recommandations stratégiques à l'attention du Gouvernement du Canada, en accentuant la nécessité pour les trois pays de l'Amérique du Nord d'insister sur des relations globales au lieu d'une relation bilatérale ou régionale. Une vision bilatérale entraîne des pertes au niveau commercial. Il a affirmé que les données sur le bien-être indiquent de façon convaincante que les plans d'action du gouvernement devraient être axés sur les indicateurs de bien-être et non sur les mesures restrictives du revenu et de la productivité.

Christopher Sands (Center for Strategic and International Studies) a analysé les changements récents qui se sont produits au sein de la relation Canada-É.-U. Il a exploré la nature asymétrique des priorités canado-américaines, en faisant allusion au bois-d'œuvre comme la première priorité pour le Canada alors que c'est la guerre en Irak qui figure au premier rang des priorités pour les États-Unis. Il s'est penché sur les différences historiques sous l'optique des États-Unis. Après la Seconde guerre mondiale, les États-Unis ont tenu l'appui canadien à sa politique étrangère pour acquis. Cependant, après l'événement du 11 septembre, le Canada présente moins de débouchés économiques pour les États-Unis; il peut être placé au même niveau que le Danemark ou les Pays-Bas ou comparé au gouverneur d'un état lorsque le Premier ministre rend visite au président des États-Unis. Pour finir, il a souligné la volonté de Washington de décentraliser le processus de prise de décisions à l'échelle régionale en ce qui a trait aux questions qui sont source de conflits pour les pays, en citant les 3 D (décentralisation, diffusion et domestication).

William Robson (Institut C.D. Howe) a indiqué que le Canada devrait entreprendre des démarches auprès des États-Unis, portant sur des mesures de sécurité. Il a mis l'accent sur la nécessité pour le Canada d'avoir des biens collectifs à l'échelle de l'Amérique du Nord. Il a dégagé les avantages d'une approche multilatérale, en laissant entendre que le Canada et les

États-Unis doivent coordonner leurs investissements. Il a évoqué les stratégies « big bang » et « progressives », en décrivant les défis liés aux deux approches. Préserver l'unité à l'interne lorsque les enjeux sont élevés et encourager l'investissement initial autant que possible constituent quelques-uns des défis auxquels nous devons faire face.

Louis Balthazar (Université Laval) a laissé entendre que la relation spéciale que le Canada entretient avec les États-Unis va perdurer. Aucun autre pays au monde n'est aussi intégré avec un autre pays que le Canada et les É.-U. Il a appuyé des initiatives transfrontalières mises en œuvre à l'échelon provincial, comme les liens qu'a tissé le Premier ministre Charest avec les États du Nord. Il a insisté sur l'importance pour les ministres du Canada de maintenir de bonnes relations avec les gouverneurs d'état et a insisté sur la nécessité d'avoir une meilleure coordination à l'échelle fédérale et provinciale pour ce qui est des relations canado-américaines et des affaires étrangères. Il était surpris de voir que les conférenciers à la table ronde mettre l'accent sur les différences de valeurs entre le Canada et les États-Unis alors qu'un groupe assez important de l'électorat canadien affiche des valeurs conservatrices.

Keith Christie (Bureau du Conseil privé) a fait remarquer qu'au sujet des relations fédérales-provinciales-municipales concernant la question canado-américaine, il faut plus de collaboration. Il a cité le partage de l'information, la consultation, la coordination avec les États-Unis, l'établissement de stratégies conjointes et la mobilisation coordonnée comme étant les principaux éléments qui doivent évoluer. Il est conscient de l'ampleur du défi et affirme que les différentes cultures juridictionnelles constituent le principal obstacle à leur réussite.

La première partie de la discussion, axée sur la perception américaine du Canada, a fait l'objet de débats animés, suivie ensuite par une discussion sur l'influence des régions frontalières et de la nécessité de les étudier plus en détail. Les experts en la matière ont fait ressortir les grandes dimensions de ces régions, qui dépassent les frontières, et ils ont rappelé à l'auditoire qu'il est indispensable d'effectuer plus de recherche afin d'évaluer si oui ou non elles peuvent jouer un rôle déterminant dans les relations canado-américaines.

Les documents de recherche et présentations de cette table ronde seront fournis sur demande.